

現代アート事情
ギャラリーオーナーが語る

VIETNAM ART GALLERY

Cuc Gallery/Craig Thomas Gallery/Nguyen Art Foundation/AvatarArt

プロパガンダアートや、模写中心の街中ギャラリーに加えて、現代アートのギャラリーも一進一退を繰り返しながら存在するベトナム。ギャラリーオーナーたちは、どのような思い出アーティストを発掘し、彼らを支援しているのか。ハノイとホーチミン市のギャラリーオーナーたちに、その思いを聞いた。

※記事の情報は、2022年5月取材時点のものです。
店舗等の都合や現地情報により内容が異なる場合があります

展覧会やイベントのたびに、ベトナム内外の著名なアーティストやキュレーター、美術館などのアート事業体とコラボレーションし、出版物を制作しているベトナムでも数少ないアート事業体のひとつ。2014～2019年にベトナム女性博物館とメニフィック美術館の代表的なコラボレーションプロジェクト「mam・アート/MAM-Art」を通して、現代アートの発展を促進する活動を開始。2015年には、ハノイで6～12歳の子どもたち向けに芸術教育イニシアチブプログラムを始め、2020年からは、芸術教育と公共プログラムに重点を置いた「mam・アート」プロジェクトの第2フェーズに着手している。



Phạm Phương Cúc
ファム・フォン・クック

クックギャラリーディレクター。
米国の大学卒業後、ベトナムに帰国し2012年にクックギャラリーを設立

● **ギャラリーを始めたきっかけ**

芸術について私にインスピレーションを与えてくれるのは、私の母、アーティストのチュリップ・ズオン (Tulip Duong) です。幼い頃からずっと、アーティストになる道を母に伴われて歩んできたのは、それは幸せであり、恵みだと思っています。

● **立ち上げでの楽しさと苦勞**

アーティスト、アート関係者、コレクター、観客など、多くの人と出会う機会があり、とても嬉しく思います。誰もがストーリー

を持っていて、そこから学べる視点を持っているからです。大変なことも多いですが、いろいろなことにチャレンジできるのも喜びだと思います。

ギャラリーの維持・運営はそれほど複雑ではありませんが、かなり特殊なものでもあるのは事実です。先を歩いている誰かに道を示してもらうよりも、やはり自分自身が理解をして取り組む場合がほとんどです。

● **コンセプトと目的**

私にとってのギャラリーは、アートと、アートを愛し、大切に思う人たちのための場所です。ギャラリーに来るときは、リラックスして自分の本当の気持ちに戻るときだと考えています。

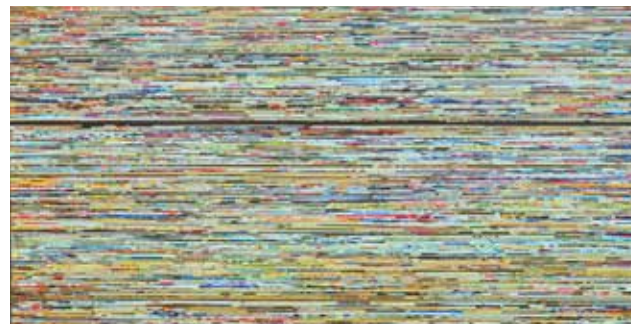
● **アーティストの発掘やサポート**

ご縁があってアーティストと出会うことが多いです。アーティストと私のギャラリーの間に長期的な協力関係や仲間を見つけることをいつも楽しみにしています。



Nguyễn Thanh Trúc

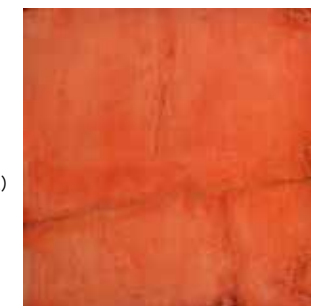
グエン・タイン・チュック
筆や絵具の代わりに、新聞の見出しの切り抜きを使った作品を通して、日常的な生活の一コマを表現している。



Static motion (静止画の動き) / 2022年
古紙/カンヴァス 100 x 200cm NTT220301



Untitled (無題)
2019年
アクリル/カンヴァス
100 x 100cm
NTT190806

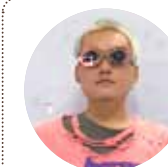


Untitled (無題)
2005年
アクリル、混糺紙
/カンヴァス
130 x 130cm
NTT181010

Metamorphose
(メタモルフォーゼ)
2019年
アクリル/カンヴァス
140 x 140cm
CBT220402



Unseen (見えないもの)
2019年
アクリル/カンヴァス
180 x 180cm
CBT220404



Nguyễn Ngọc Vũ (CauBeTho)

グエン・ゴック・ヴー (カウベト)
伝統的な表現と現代的な表現をうまく使い分けながら、非常にダイナミックな作品を作る若手アーティスト。



Immortality (不死)
2019年
アクリル/カンヴァス
180 x 280cm
CBT220414

● **ベトナムの現代アートシーンの変化**

ベトナムのアートシーン全般、特に現代アートが盛り上がってきているようですが、その時期が来たのだと思います。多くのギャラリー、アートのための多くのスペース、多くのアーティスト、そしてアートに興味を持つ一般の人々。

● **ギャラリーに足を運ぶべき理由**

まず理由のひとつは、普段の生活では見ることのできないものをたくさん見ることができることです。それもまた、一見の価値がありますよね。



CUC GALLERY

📍A4703 Keangnam Hanoi Landmark Tower, E6 Pham Hung St., Nam Tu Liem Dist., Hanoi
☎ (024) 6252 3111
🕒 (月～金曜) 9:00 ~ 17:00、(土曜) 9:00 ~ 12:00
📅 土曜午後・日曜 (予約で対応可)
📧 @cucgalleryvietnam
📷 @cucgalleryhanoi
www.cucgallery.vn

Craig Thomas Gallery

クレイグ・トーマスギャラリー

若手アーティストの発掘をサポートを重視

1995年からベトナムに暮らし、2002年からベトナムのアートシーンに関わる米国人オーナーのギャラリー。2009年に設立されたこのギャラリーは、ベトナムの若手およびミドルキャリアのアーティスト育成を支援し、より多くの観客に作品を紹介するプラットフォームの提供に重点を置いている。



Craig Thomas
クレイグ・トーマス

ホーチミン市で弁護士として働いていたが、友人のギャラリー経営を手伝ったことをきっかけにアートの世界に入り、のちに自分のギャラリーをオープン。画商・キュレーターとしてベトナムの若手アーティストの発掘・支援に従事する。



● ギャラリーを始めたきっかけ

短期的な理由は、サイゴンの事務所での外国人投資家を相手にする弁護士としてのキャリアを、もう続けたくないと思ったからです。仕事にも飽きたし、残りの人生をそこで過ごしたいとは思えなかったのです。

そんな折、ベトナム人の友人がサイゴンで小さなギャラリーを経営しており、その経営を任せられる人を探していたのです。私の仕事への思いを知っていた彼女は、快くこの窮地を脱する方法を提示してくれました。そこから数年後、自分のギャラリーを開くことにしました。

長い目で見ると、私はもともと美術館好きで、ビジュアルアート、特に絵画や彫刻が好きで人間でした。家業は酪農で、美術学校に行くチャンスはありませんでしたが、魅力的な絵をたくさん描き、陶器やその他のさまざまなメディアを扱う多才なアマチュアアーティストである祖母に育てられたのです。私は祖母ととても仲が良かったので、祖母から芸術への愛情を教え込まれたと思います。私自身はアーティストというよりも、アートディーラーやキュレーターに過ぎませんが、祖母が果たせなかった夢を生きていることができている。

● 立ち上げでの楽しさと苦勞

ギャラリーを始める面白さと難しさは、プロの商業ギャラリーがどのように組織され運営されているのかをほとんど知らな

いま、ゼロから始めるということでした。

まず、知り合ったアーティストに作品を貸してもらえるよう説得し、イーゼルをいくつか借りて、何人かの友人を招きました。これらの友人の多くは親切にも絵を1、2枚購入してくれたのです。その資金で住んでいた一軒家を改装し、白い壁や照明などギャラリーを持つための基本的な設備を整えました。

学びのプロセスは、ギャラリーを運営して13年経った今でも続いているものです。私たちは常に学び、より良いものになるために努力しています。

● コンセプトと目的

ギャラリーのコンセプトは常に進化していますが、核となるのは若いアーティストを発掘し、サポートすることに重点を置くことです。私たちは、若いアーティストに提供できることがたくさんあると常に思っています。彼らに最初の展示会を開いて、プロとしての地位を確立する手助けをしたいと思っています。

もちろん、これまで一緒に仕事をしてきた若いアーティストの多くは、今ではすっかり地位を確立して成功していますので、こうしたミドルキャリアのアーティストが持つニーズにも対応できるよう、ギャラリーとして進化していこうと考えています。

私たちの目的は、アーティストとギャラリーが経済的に繁栄しながら、意義深く、人々に喜びを与えるようなことをすることです。

● アーティストの発掘やサポート

アーティストを見つける方法はいろいろありますが、一番大事なのは、常に探し続けることです。

すでに一緒に仕事をしているアーティストが、気に入った若いアーティストを紹介してくれることもよくあります。実際に彼らの作品を見に行くこともあります。ギャラリーに合うと思えば、ギャラリーに展示できるようなフルコレクションを制作してもらえるよう、できる限りの資金援助をするつもりです。

ギャラリーでの初個展は、若いアーティストにとって、プロとしての地位を確立するための「飛び込み板」となります。

● ベトナムの現代アートシーンの変化

ひとつ重要なことは、ベトナムのアートシーンは都市によって大きく異なるということです。ハノイとサイゴンは全く違うので、一概にどうとは言えませんが。

サイゴンでは、この10年でギャラリーやアートスペースが増え、アーティストが自分の作品を展示する機会が増えました。

地元のコレクターが増えたことも大きいですが、もともとベトナム人のコレクターはそれなりにいましたが、伝統的なものだけでなく、現代的な作品にも目を向けるようになり、その数は増え、嗜好も多様化しています。



Lim Khim Katy
リム・キム・ケイティ

1978年ホーチミン市生まれ。ホーチミン市立芸術大学修士課程修了、ベトナム美術協会会員、ホーチミン市美術協会執行委員会委員。2014年、ドイツで展示した絵画『Portrait of Silence (静寂の肖像)』でDT&SHOP GmbH, Art Project of Femininityから受賞など受賞歴多数。



Nhà Trống
(空っぽの家)
2022年
油彩／カンヴァス
100 x 200cm



Đòì Vui (幸せな生活)
2021年
油彩／カンヴァス
110 x 140cm



Buồng Thu
(解放)
2021年
油彩／カンヴァス
135 x 160cm



Phạm Đình Tiến
ファム・ティン・ティエン

1988年ラムドン(Lam Dong)省生まれ、ホーチミン市在住。ホーチミン市立芸術大学卒業(彫刻専攻)。同大学で講師を務める。2016年ホーチミン市彫刻展受賞など受賞歴多数。



Trần Đẹp Dưới Đẹp (美しい上、美しい下)
2021年
ブロンズ
70 x 48 x 41cm



RidingTheCloud (雲に乗る)
2021年
ブロンズ
57 x 25 x 20cm



Coming (到達)
2021年
ブロンズ
47 x 25 x 17cm



Craig Thomas Gallery

27i Tran Nhat Duat St., Dist. 1, HCMC ☎ 090 388 8431

🕒 (火～土曜) 12:00 ~ 18:00、(日曜) 13:00 ~ 17:00 📍 月曜 📱 @ ctgsaigon
http://craigthomasgallery.com

Nguyen Art Foundation

芸術が時代を見直し、世界を理解するきっかけに

グエンアート財団

ギャラリーを持つ2つの学校オーナーが設立した財団で、アーティストのためのプラットフォームと機会の創を使命とする。2018年にはホーチミン市12区に国際アートレジデンス「ア・ファーム／A. Farm」を共同設立した。



Quynh Nguyen
クイン・グエン

芸術と教育のハブロンとしてベトナムにゆかりのある美術品を収集し、バイリンガルスクール「エマシ／EMASI」と「ルネサンスインターナショナルスクール・サイゴン」を共同設立。2014年に米国・テキサス州ヒューストンに国際現代芸術ギャラリー設立後、2018年にグエンアート財団を設立。

● ギャラリーを始めたきっかけ

私は家族と一緒に1990年代後半には美術品の収集を手がけていました。米国ヒューストンに住み、ベトナムに行き来しながら様々な公立・私立の美術館やコレクションを訪れ、その公開・教育プログラムにも参加しました。アートが人々の生活にいかにか不可欠なものであるかを理解し、いつかサイゴン、そしてベトナムにも同じようなものを作りたいと願っていました。夢が叶ったのは、グエンアート財団を設立した2018年になってからです。

● 立ち上げでの楽しさと苦労

「何をしたいか」を選ぶのは、一般の人々であると思います。現代アートの展覧会が一般の人々に歓迎されているのは興味深いことです。より多くのアートに触れることで、良いものと、そうでないものを選べるようになるからです。

私たちのアートスペースは、エマシ校

の各キャンパス内にあり、メインの“観客”はここで学ぶ幼稚園から高校までの生徒たちです。子どもたちにどう語り語りかけるかが大切ですが、子どもや若者は、大人よりもずっとよく理解しているものです。より良いプログラムを作るには、生徒の話聞き、生徒から学ぶ練習が大切です。

私は完璧を信じませんが、練習を重ねることで、より良いものになると信じています。まず生徒たちに試してみること、一般の人々たちに向けて伝える技術が身につけられるのです。

もうひとつの課題は、コミュニティの発展と芸術のエコシステムの持続可能性をターゲットとしたプログラムの創出です。アーティストの教育的、財政的な支援において豊かな環境を作りたいのです。これは個人ではなく、国内のさまざまなスペースや機関が協力すべきことです。これはまだ考え中のことで、時間がかかると思います。

● コンセプトと目的

美術品の収集以外に、展覧会やショーケースを通じて、ベトナムの人々、特に学生たちとコレクションを共有しています。例えば、ウェブサイトでは、アーティストや新しい作品に関する情報を常に更新しています。発信される情報はわかりやすくアクセスしやすいと同時に、一定の批評性と深みを持たせることで、現代アートシーンの現状を知ることができることを大切にしています。

● アーティストの発掘やサポート

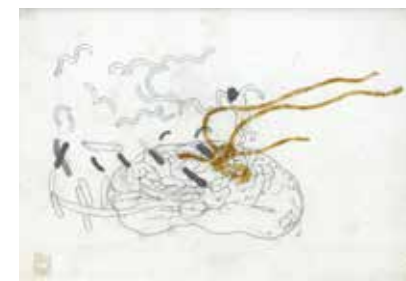
アートシーンの育成に力を注いでいる団体の1つとして、作品を集めるだけでなく、彼らと共に働き、彼らに投資し、財政的な支援をし、学芸員として支援します。彼らのスタジオを時々訪れ、彼らがしていることを確認し、どのように手助けできるかを考えるのです。作品展示の機会を提供することで、見る側もワクワクします。

今年2022年にはドイツ・カッセルで開

Truong Cong Tung

チュオン・コン・チュン

1986年ダックラック(Dak Lak)省生まれ。2010年ホーチミン市立美術大学卒業(漆絵専攻)。ビデオやインスタレーションなどのメディアを取り入れた制作活動も展開。ベトナムの急速な都市開発と同時に起こる社会的・政治的变化をテーマにした作品を多く発表。2012年にアーティスト・キュレーター集団「アートレイバー / Art Labor」を共同設立



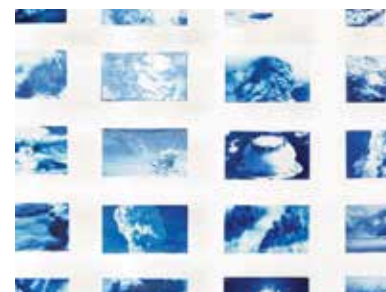
Shadows in the Garden series No.2
(庭の影シリーズNo. 2) / 2020年

鉛筆、樹液、捺染インク、土、微生物 / ポリエステルフィルム
29.7 x 42cm



Shadows in the Garden series No.4
(庭の影シリーズNo. 4) / 2020年

鉛筆、樹液、捺染インク、土、微生物 / ポリエステルフィルム
29.7 x 42cm



Sanctified Clouds (聖なる雲)
2012 ~ 2015年

195UVデジタルプリント / 自作セラミックシート



Walking on Earth (part of White Mist in Foreign Country) / 地球の上を歩く
(『異国の白い霧』の一部) / 2016年

ネイルサロンで働くベトナム女性が描いたヴィンテージ地球儀

Nguyen Phuong Linh

グエン・フオン・リン

1985年ベトナム、ハノイ生まれ。ハノイを拠点に、インスタレーション、彫刻、ビデオなど様々な分野で活動するコンセプチュアル・アーティスト。旅をして遺物を集め、素材を変形させ、曖昧で断片化した歴史や記憶に別の解釈を与える新しい形を作り出す。父親が共同設立した実験的アートスペース「ニャーサンスタジオ / Nha San Studio」で生まれ育った。

催される「ドキュメンター / Documentor」に参加します。このような国際的なプラットフォームで紹介されることで、海外からだけでなく、ベトナムの現代アーティストがここベトナムで認知され、作品が展示され、一般の人たちと共有されることは光栄なことです。

作家を探すこと、作品を探すことは、多くの勇気と才能が必要であり、大変な覚悟が必要です。多くの作品は、私たちの過去や現在、そして未来について教えてくれるのです。私たちは、表面化に隠された問題を解き明かすような作品や、未来を創造できるアーティストをソナに探しています。アーティストとは、異なる分野の情報を集め、比較し、最後に美しいビジュアルを生み出せる、最高の教育者であり研究者であると信じているからです。

● ベトナムの現代アートシーンの変化

ベトナムには、残念ながら、現代の実験的なアーティストのコミュニティは、ほんのわずかです。ベトナムの美術教育

は実験的なことを許さず、カリキュラムは70年代と同じです。古典的・学問的・技能的な訓練と同じくらい、批判的な思考・研究、比較の考え方を若者に示すことは重要です。学校や伝統的な教育システムの外に出て、実生活で何が起きているのかを見るのが、私たちの役割・責任です。

ベトナムのアートシーンの長所と短所を完全に理解し、かつ繁栄させられる有能で批判的、かつ魅力的な人材の不足は深刻です。アートシーンのこの側面において、私はまだ何の変化も感じていないのです。

● ギャラリーに足を運ぶべき理由

静寂なギャラリーでは日常生活から離れられると同時に、人生の他の側面について考えることが求められます。これは、現代社会の中で、本当に重要なことです。自分自身や心の風景、内なる世界について熟考し、内省する時間を自分に与えるべきです。アートは、ある意味、基本に立ち返ることを可能にしてくれます。芸術作品とは、装飾的なオブジェでは

なく、何かを語り、人生に何かを加えるためのもの。アートを理解するには時間もかかります。5年後、10年後に「あの作品はこういうことだったのか」と分かるかもしれない。快適な空間から抜け出し、自分の知っていることから一歩踏み出して、異なる空間と時間に入り込むことが大切なのです。



Nguyen Art Foundation

📍 [EMASI Nam Long] 147, 8 St., Nam Long Residential Area, Dist. 7, HCMC
[EMASI Van Phuc] 2, 5 St., Van Phuc Residential City, Thu Duc, HCMC
☎ 094 793 8188
🕒 [EMASI Nam Long] (水・金曜) 10:00 ~ 16:00, [EMASI Nam Long] (火・木曜) 10:00 ~ 16:00 ※毎月最後の土曜はいずれのギャラリーも営業
📧 @nguyenartfoundation
📧 @nguyenartfoundationcucgallery.vn
www.nguyenartfoundation.com

AvatarArt

NTFと3Dバーチャル展示を通して ベトナムの芸術を世界に紹介

アバターアート

非代替性トークン(NFT)を使って芸術作品をデジタル化し、現実世界のアートをデジタル世界に持ち込んだプラットフォーム。作品の独自性を確保し、世界中の人が芸術に触れられる機会の拡大に貢献する。



Phạm Văn Tĩnh
ファム・ヴァン・ティン

アバターアートを始めた「バイトネクスト / ByteNext」CEO。ベトナムで多数のブロックチェーンアプリケーション開発に携わる。



Hà Nội rong (ハノイの露天商) 2021年 デジタル

立ち上げでの楽しさと苦労

アバターアートでは、ベトナムのアーティストの無限の創造力が、メタバースのビジョンを追求し続けるチームのモチベーションの源となっています。最初のアーティストが絵を投稿した時や、ダン・ター・イトゥアンさんの作品が8000USDでオークションに成功した時、あるいは多くのクリエイターがチャリティ募金プロジェクトを立ち上げたいと表明した時など、初期から多くの喜びがありました。

しかし、このチャンス逃すことは、あらゆる困難に立ち向かうための準備期間でもあります。

一方でアートの世界では、「NFTがいつ普及するのか」が課題です。ブロックチェーン、NFTファイルへの変換率は非常に低い中、一緒に歩んでくれる味方探しも難しい問題です。



Mind in the clouds (雲に浮かぶ心) 2021年 デジタル

Hà Mạnh Hiếu

ハー・マイン・ヒエウ

映画「ハウルの動く城」などに影響を受け、「ハノイは...」コンテストで2位を受賞した『雲に浮かぶ心』は、首都ハノイに感じる愛着を現実と想像を織り交ぜて制作された。

コンセプトと目的

アートとNFTの真価が問われる中、デジタル資産の価値を維持し、持続可能なメタバース経済を創造することを目的としています。ベトナムアートが世界のNFTの波に乗る扉を開くために、評判の高い有力な組織や個人がスポンサーとなり、業界の高い資格を持つパートナーの検証プロセスを経て、作品が販売されています。

アーティストと地域コミュニティに価値を創造し、ベトナムの芸術を世界に紹介するために、アーティストと芸術の愛好家が共同で作品制作に関わる3Dバーチャル展示空間を開発しています。

アーティストの発掘やサポート

私たちが直接「インキュベート」した作品は、先駆的なベトナム人アーティストの世代にとって「種をまく」ことです。テクノロジーを使って、ファンコミュニティが彼らをサポートし、将来のクリエイターの所有権を最大限に維持するために、1つ目のレンガを直接積み基盤としてのテクノロジーなのです。

また、アーティストには財務、技術、戦略的コンサルティングに関するすべてのリソースが提供され、同時に戦略的パートナーと直接協力して、新世代の下記的な作品を生み出しています。

ベトナムの現代アートシーンの変化

私たちはテクノロジーに特化し、ベトナムのアーティストが世界のデジタルの波を先取りできるよう支援を行っていま

Đặng Thái Tuấn

ダン・ター・イトゥアン

2000年ハノイ生まれ。ハノイらしさと現代生活を組み合わせた作品『ハノイの露天商 / Hà Nội rong』は、ユネスコ(UNESCO)と国連人間居住計画(UN-Habitat)主催のイラストコンテスト「ハノイは... / Hà Nội là...」で最優秀賞を受賞。オークションでは8000USDの値が付いた。

す。アバターアートのような「メタバースゲートウェイ」が参加するベトナムの現代アートシーンは、アーティストやコレクター自身が世界のアート界と交わり、シンクロすることで、より開かれたものになることでしょ。

ギャラリーに足を運ぶべき理由

私たちはブロックチェーンを生活のあらゆる場面で活用することを目指し、影響力のある人物を中心としたNFTコレクションの制作に注力するとともに、様々な分野の著名なパートナーとのコラボレーションを展開しています。アーティストに創作の自由を与え、よりファンの好みに近い作品をインキュベートすることは、より「エンパワー」するために必要な前提だと考えています。

AvatarArt.io
support@avatarart.io
@AvatarArtforNFTArt @avatarart.io
https://avatarart.io

Art Gallery

アートを通じてベトナムをとらえる 現代アートギャラリー

それほど数は多くないものの、ベトナムには他にもアートをスペースを用意し、ベトナム人アーティストを発掘・支援するアートギャラリーがある。展覧会も開かれているので、ギャラリーオーナーやアーティストと直接会い、テーマや作品について直接話せる機会もある。

Vincom Center For Contemporary Art (VCCA)

ビンコム現代芸術センター



ビングループがスポンサーを務める非営利の現代芸術センター。アーティストとコミュニティ、作品と一般市民、ベトナムの現代アートと世界のアートシーンをつなぐことを使命としている。国際水準のインフラと施設を備え、多様な芸術活動を元に発展し、東南アジアで重要なアートセンターとなることを目指している。

B1-R3, Vin com Mega Mall Royal City, 72A Nguyen Trai St., Thanh Xuan Dist., Hanoi
なし
10:00 ~ 21:00
vccavietnam.social@gmail.com
@VCCAVIETNAM @vccavietnam www.vccavietnam.com

Sàn Art

サンアート



2007年に発足したアーティストが主導する独立系・非営利の現代アート団体。国内外のアーティストや文化活動を草の根的に支援する一方、教育的な取り組みも定期的に行う。制作、展示、討論、教育を通じて現代アートを推進、促進、展示に従事する。訪問の前にフェイスブックまたはEメールで要予約。

B6.16 & B6.17, Millennium Masteri, 132 Ben Van Don St., Ward 6, Dist. 4, HCMC
033 981 1696
11:00 ~ 18:30 日・月曜 hello@san-art.org
@SanArtVN @sanartvn http://san-art.org

Galerie Quynh

ギャラリークイン



2003年創立の現代アートギャラリーで、2022年6月中旬に改装オープン。ベトナムにおけるアートの持続可能なエコシステム構築を使命とし、国内外のアーティスト、キュレーター、美術館、アートスペースと協力して展覧会や講演会を開催している。

118 Nguyen Van Thu St., Dist. 1, HCMC
(028)3822 7218
火～土曜 10:00 ~ 19:00
日・月曜 info@galeriequynh.com
@galeriequynh @galeriequynh www.galeriequynh.com

MoT+++

モットプラスプラスプラス



現代アートのための非営利の独立したプロジェクトスペースで、組織アーティストと観客に日常の聴覚体験から解放する実験的なサウンドプロジェクト「モットサウンド / MoT Sound」ほか、アートを取り巻く様々なプロジェクトを展開している。

GF, Saigon Domaine, 1057 Binh Quoi St., Ward 28, Binh Thanh Dist., HCMC
090 449 7769
完全予約制 motplusplus@gmail.com
@MoTplusplus @motplusplus http://motplus.xyz